

GIÁ MUA CỎ NẠP		
	Từ buổi trước	Từ buổi này
Cả năm.	3800	6800
Sáu tháng.	1.60	3.20
Ba tháng.	0.90	1.80
Một tháng.		

Ngoài ra và ngoài quốc nhĩ trợ thêm

TRUNG-BẮC BUỔI TRƯA

Mỗi số . . .

Adresse télégraphique :
NGBACTANYAN HANOI

Announced 10 a.m. 0000

Consulter les tarifs pour savoir

Thiếu trâu cày. Thiếu phân bón

(Tiếp theo)

Có một đôi khi người nhà quê đem ruộng mình cho thuê không, hoặc thuê rất rẻ trong một vụ, nhưng người thuê phải bón cứ mỗi mẫu là bao nhiêu thùng phân, là người có ruộng biết rằng làm thế nào đất mình cũng còn lại được ít phân ấy cho các vụ sau.

P. dich

đến một mình, không có người nhà
cho thi trường học không nhận

Thủy-Thiên

thẻphone dài 126 cây số; khi lấy
tướng xe hơi sắp chạy ai ngờ
là khách-trú thấy bai xe kia thì
người mình đang mặc xếp hàng
không thể chờ được hắt khách
người khách trú bên dềnh giang tr
tiếng đồng hồ xếp xen sang xe
cũng chưa cho xe chạy, chúng
lượt quá đủ nhau đôi tiền la

Liú lo liếng nói chẳng ra sao,
Lơ thơ giảm nọc nhà rơm thấp,
Bát ngét vài khu nài đả cao.
Dòng nước đỏ quanh chiến văn đục,
Dây cây xanh ngắt về thanh tao.
An-Nam, Khách-lưu, Cờ-Lơ, Khô,
Rin rít đưa nhau nói liếng Lào.

CA B

R. O.

10 giờ sáng : 29 d

Tin báo

ở 61-63 phố hàng Bông. Ngài nào ở xa,
viết thư cho biết, bản quán sẽ gửi miễn
phí và giá tiền đến nơi.

thư cho hiệu Cư-Lại (巨來) số 15
phố hàng Đường, Hanoi.

phổ hàng Đường, Hanoi.

LỆ ĐỘI CHO Ơ
 Xin các ông mua báo, khi đổi chỗ ở, mua
 báo qua gửi đến chỗ mới, thì gửi cho báo
 qua các giấy quần áo, chửi lại lời nói của
 báo rõ ràng vào đây, và gửi theo hai bộ
 (gửi 2 bộ), bằng tam sông (đưa) đi nơi
 gửi quần áo.
 Nếu ai không gửi tiền theo thì coi là
 như có hoặc phải trả bằng bạc.

LE PARFUM DES HOMMES
(SÉ-KY THANH-HOÀ)
Son-giá: E. VAYRAC
Dich-giá: NGUYỄN-VĂN-VINH

Mua chữ TÝ và chữ QUỐC-NG
461 ngàn, giá mỗi quyển 2 \$ 00
Chữ TÝ riêng hoặc chữ QUỐC-NG
riêng, giá mỗi quyển 1 \$ 00
4 các lần, xin định thêm tiền cước gửi
Recommend: \$ 3 30 thì \$ 2 00
và 0 \$ 20 thì \$ 1 00

PÂN TÀI BẢN-QUÂN

Đang giá
đồng hồ
này chúng
tôi đã thí
nghiệm là hàng
chạy bên, may ki
má, kính để không
vô giáng coi nhẹ
nhàng vắn nhà,
chạy đúng giờ,
chạy như đồng hồ
đé, thử này là
hòn ca



Giá cả cực 2\$80
lĩnh hơn giao ngàn
thêm 0\$15
Vượt từ ba chiếc
giả lẫn chính
tối chịu
cực
L.H.A.G.

Phục Vinh
17 rue Saint - Geng
St Hanoi

ngay cửa e
giao Quang Lát

Đang giá
đồng hồ
này chúng
tôi đã thí
nghiệm là hàng
chạy bên, may ki
má, kính để không
vô giáng coi nhẹ
nhàng vắn nhà,
chạy đúng giờ,
chạy như đồng hồ
đé, thử này là
hòn ca

**"Các quan công nhận
là tốt nhất"**



Có nhiều thứ rượu bất trạch
rượu Tonique Tonkinois, nhưng
rượu Tonique Tonkinois vẫn tối
hơn cả.
Bán tại nhà thuốc Montes nhà
ba chúng, 54, Phố Paul-Bert
Hanoi.

AI LÀ NGƯỜI BẮC KỲ
CŨNG CẦN PHẢI BIẾT.

Một quyển sách có 3 đạo nghị
định của quan Thống-sứ Bắc-kỳ:
1^o Ngạch thuế điền-thổ Bắc-kỳ
sửa đổi lại.
2^o Việc khẩn đất ở miền trang-
đủ ăn thường-đủ Bắc-kỳ.
3^o Ngạch thuế điền-thổ sửa
đổi lại.
Mỗi quyển : : : 0 \$ 15
Tiền cước thường : : : 0, 05
Tiền cước Recommen-
dation : : : 0, 10
dé thêm : : : 0, 10
Thư và mandat ghi cho :
M. LÈ-NGUYỄN-ỨC
61-63, Rue du Colon
HA NOI

SÁCH LUẬT

Quan phó Bình-lương. A. Dejean de la
Séie, giáo sư trường Cao-đẳng Đông-
pháp, một người rất nổi tiếng này :

1° QUỐC-TẾ CÔNG-PHÁP
(Droit international public) giá . . . 2.00

2° QUỐC-TẾ TƯ-PHÁP
(Droit international privé) giá . . . 3.00

3° HẠNG-MÃ PHÁP-LÝ
(Droit maritime) giá 1.00

4° THƯƠNG-LUẬT HỌC
(Droit commercial) giá 5.00

(Thư các sách cũ của ông, nhà người)

Bộ phận này, còn lại bán chữ Pháp ở

Hà Nội và Bắc-Kiên

TRẢ TIỀN BẢNG TẾM (timbres)

Trình các ngài duyệt-báo rằng:
 thêm những số đến gọi hai hào
 (50 50) trở lên, thì tín gọi hai hào
 cũng là (maestro-pasle) chứ
 không gọi bằng timbre.

Những số tiền trong hai hào mới
 trả bằng timbre nên gọi bằng tiền
 phân hai (timbre-pasle), từ số
 7,10 (70 50) trở xuống; chứ không
 gọi bằng timbre-quidance, timbre-
 proportionnel hay là timbre
 à dimension.

NHỮNG LỜI RAO VẮT

MỖI NGÀY CHỈ 08-10 NGOT LÂN

Đền-yên và đền-mục này, chỉ là giáng cấp hậu quả báo, cần-mục-ben đối-
trước đức Phật. Chợt nghĩ đến làm mà giáng cấp vào mục này lại là tiền.
Giả tính cứ 10, 100 một đồng, các người chỉ mất 60 \$, 1 báo cũng có thể sống
được đó. Không những thì lại còn tiền cho các nhà oán-mục-ben thì gì, có tiền
làm sao nữa, để chia ra từng mục, thì tiền mới dùng.

Giả ở 10, 100 đồng, là tính cho các người không mua báo đức-niên, các người
mua báo đức-niên, khi nào muốn sống mà mục ra hàng này, thì nên gọi
đền-yên và đền-mục của báo, đền-yên và đền-mục này là tiền rồi sống 10, 100.
Đ. Q.

 **Bán-điền, ruộng, trại**
(Concession, rizières, propriétés
rurales)
Có một cái nhà nghỉ mát ở Tam-đảo
muốn bán. Hỏi tại Mme Bocarno Tam-
đảo. 7.840

 **Lạc con**
(Mức này đang không lấy tiền)
(*Enfants égarés*)

AI BIẾT BẢO GIÙM

Tên tôi là Trần-đình-Oanh ở Thôn
khố, Gia-lâm; tôi có người vợ tên
Đình-thị-Biên, 25 tuổi người đồng dân
cáo, một mặt rỗ mặt có đôi vai, âm cơ
bé chầu gái lên ba tuổi, con bé chầu đơ
khác hạc và đôi khuyên Mỹ-kỳ, mặc áo
sơ dằm con, đầu có thiếp bạch, đi t
hôm 3 tháng 6 ta.

Ông bà nọ biết cháu ở đâu xin làm
ơn viết thư cho tôi, tôi xin cảm ơn lắm
không bao giờ tôi dám quên ơn ấy.
Trần-đình-Oanh
7.839 lính trạm Gia-lâm.

Bán lại cửa hàng
(Cession de fonds de commerce)
Hôtel muốn bán. Hỏi tại bản quán.
7.820

[👉] **Lặt vặt**
(Divers)

MẮT BÍM

Hôm rồi bốn tháng bảy ta tức là (18-8-1929), rồi có đáp xe điện to đùng lên Bưởi, rồi lại từ Bưởi về nhà, rồi đi về chợ cũ, khi lấy tiền ghi tiền xe, thì cái hình để ở đầu mặt trái của nó. Tôi đi có trình sơ đầu mặt trái của nó.

Vậy tôi có mấy lời đăng lên báo hoặc ông bà nào nhặt được, & đầu xin làm ơn mang nộp sẽ cảm hóa Trương cho tôi, hoặc mang lại chùa Trường-thị ở Trưng-bia tôi, tôi sẽ xin tiền đền.

Trưng-bia tôi, tôi xin tiền đền, ký tên bà B'ếu, tôi cần nhà ở, và vật và thể thốt năm năm 1929. Nhà ký máy về người khác thì không dùng được, và có thể chết tôi.

7.842 Nhà Sư chùa Trường-Tín.

Tim người làm
(Ofrs d'emploi)

Cần một người làm vườn giỏi, biết
giống hoa và các thứ rau đậu.
Hỏi tại : M. Goy Douanes et Régies
Lục-nam.

7.841

MỚI XUẤT BẢN

1^o — CANDIDE OU L'OPTIMISME
(Chuyện chàng Căng-Bích)

2^o — **ZADIG OU LA DESTINÉE**
(Chuyện chàng Gia-Địch)

Của VOLTAIRE tiếp-sanh soạn
NGUYỄN-VĂN-HIỆU dịch-thuật
Giá : 1^o Candelé, 0 \$ 60 — 2^o Zadig, 0 \$ 50
Tiền cước gởi đi các tỉnh tỉnh ngoài: *Recommandé*, mỗi quyển : 0 \$ 20
Bán buôn và bán lẻ tại Bàn-quản.

Blenhorricide Montès

Thật thuốc này chứ tiết bệnh
lập tức, thường tiêu tiện,
hết mủ ngay, không buốt; thật
ngã, 3 lần sáng, chưa, thôi.

PHARMACIE MONTÈS "NHÀ BA CHUÔNG"
64, Rue Paul-Bert
HANOI

GIÁ 1.20

ĐÃ XUẤT BẢN :

TRUYỀN MAO-NHÂN

(LES AGOUGLOUS)

Giá bán.....	0\$25
Tiền cước gửi Recommendé.....	0\$10

Bán buôn và bán lẻ tại bàn-giàn.

Bán buôn và bán lẻ tại bàn-guân

Bán tại :

Pharmacie

CHASSAGNE

59, Rue Paul Bert

HANOI



NG-CUNG

SIROP DOMART

Thuốc thần hiệu trị các chứng ho: nạt ho cam, ho gió, ho đau cổ họng, ho siết, ho khan, ho tưng cơn.

CÁCH DÙNG

Người lớn cứ cách 2 hay 3 giờ uống một thìa to; trẻ con từ 10 tuổi trở lên cách 2 hay 3 giờ uống một thìa con (cuiller à café).
Uống sa bữa cơm.

PHARMACIE MONTÈS
— 54, Rue Paul Bert - HANOI —

SƠ-HỌC ĐỊA-DƯ

Đông-Pháp
Bắc-kỳ

Trung-kỳ
Nam-kỳ

Thuốc
SIROP
HAYN

N

Pharmacie Montès - Hanoi

Ngực nặng
Không thở được

thên củ là 1000

PHARMACIE MONTÈS - HANOI
SUA ĐONG HÒA GIANG

MƠI XUẤT BẢN - QUYỀN SÁCH NÊN ĐỌC .

47 Điều Giáo-Hóa Triều Lê

Diễn ra chữ Pháp

LES 47 ARTICLES DU CATECHISME MORAL DE L'ANNAM D'AUTREFOIS
Expliqués et traduits en français

TRẦN TRỌNG-KIM

SẴN tực bằng chữ Pháp của M. R. GRAYSEAS

Gia bản, mỗi quyển. 0.25
Tiền cước Recommendation gửi đi các nơi mỗi quyển. . . 0.1
Bán tại bán quán và các hàng sách

